



EXALTATION OF THE HOLY CROSS PARISH

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

🇺🇦 1967-2019 🇺🇦
ПАРАФІЯ ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

🇺🇦 PARISH BULLETIN № 23. SUNDAY, MAY 12, 2019 A.D. 🇺🇦

FOURTH SUNDAY OF PASCHA SUNDAY OF THE PARALYTIC



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

30 min before the Divine Liturgy *or* by appointment

HOLY COMMUNION:

for the sick, by appointment, any time

BAPTISM: by appointment

MARRIAGE: six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made

FUNERAL: by appointment

CONTACT US

ADDRESS: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6

E-MAIL: office.holycross@gmail.com

PHONE: 778-387-7071(Fr. Andrii)
604-584-4421 (parish hall)

WEB: www.crossparish.wordpress.com

On this Sunday the most wonderful healing of the paralytic by the Sheep's Pool, who for 38 years languished in severe illness is glorified.

Saint John Chrysostom like many of the fathers praises the paralytic for his patient persevering in the face of prolonged suffering. Perhaps it is true at that time that there were actually few cures for diseases and patiently enduring suffering was seen as heroic and godly since there was no alternative. It is more difficult for us today to be patient in the face of suffering as we want immediate cures or at least instant relief from suffering. Therefore, we must remember, that when the Lord sees that we are not sitting back and giving up but struggling, trying if only through tiny steps but nevertheless moving forward, He Himself will help us, give us His grace, and it will fill us with that needed and indispensable strength. After all, it is He alone Who raises the paralytics from their beds, just as He did before.



Our warm greetings, love, best wishes and thankfulness to all women **on Mother's Day** - Mothers, Grandmothers, Great-Grandmothers, Aunts and ALL women who have been a very special part of our personal lives all these years and for those who have dedicated their time and energies for our Church. May God's many blessings be yours forever more and may you know you're valued and loved by the Lord, especially on this day that we have set aside to show our appreciation to the mothers in our lives! MNOHAYA LITA!

Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3x)

Troparion (Tone 3): Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with his arm.* He trampled death by death; He became the first born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Glory be the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 3): Lord, as of old You raised the Paralytic,* lift my soul by Your divine presence,* for by my many sins and foolish actions,* I, too, am now afflicted and crippled.* Raise me, that being saved I may cry to You:* Glory to Your power, O merciful Christ.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 8): Though You descended into a tomb, O Immortal One,* yet You destroyed the power of Hades;* and You rose as victor, O Christ God,* calling to the myrrhbearing women: Rejoice!* and giving peace to Your apostles:* You, who grant Resurrection to the fallen.

Prokimenon (Tone 1): Let Your mercy, O Lord, be upon us* as we have hoped in You.
verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous (Ps 32:1).

A Reading from the Acts of the Apostles (9:32-42): In those days Peter went here and there among all the believers, he came down also to the saints living in Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years, for he was paralysed. Peter said to him, 'Aeneas, Jesus Christ heals you; get up and make your bed!' And immediately he got up. And all the residents of Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. Now in Joppa there was a disciple whose name was Tabitha, which in Greek is Dorcas. She was devoted to good works and acts of charity. At that time she became ill and died. When they had washed her, they laid her in a room upstairs. Since Lydda was near Joppa, the disciples, who heard that Peter was there, sent two men to him with the request, 'Please come to us without delay.' So Peter got up and went with them; and when he arrived, they took him to the room upstairs. All the widows stood beside him, weeping and showing tunics and other clothing that Dorcas had made while she was with them. Peter put all of them outside, and then he knelt down and prayed. He turned to the body and said, 'Tabitha, get up.' Then she opened her eyes, and seeing Peter, she sat up. He gave her his hand and helped her up. Then calling the saints and widows, he showed her to be alive. This became known throughout Joppa, and many believed in the Lord.

Alleluia (Tone 5):

verse: Of Your mercies, O Lord, I will sing forever, from generation to generation.

verse: For You have said, "Mercy will be established forever".

Gospel (John 5:1-15)

Instead of "It is truly...": The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

Irmos: Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Тропар (глас 3): Нехай веселяться небеснії, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своею Господь,* Він смертю смерть подолав,* первістоком з-поміж мертвих став,* визволив нас із глибин аду,* і подав світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

(глас 3): Душу мою, Господи, у гріхах всіляких* і безглуздими діяннями тяжко розслаблену,* воздвигни божественним твоїм заступництвом,* як і розслабленого воздвигнув ти древньо,* щоб я кликав до тебе, спасаючись.* Слава, Христе, владі твоїй.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

(глас 8): Хоч і у гріб зійшов ти, Безсмертний,* та адову зруйнував ти силу,* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,* жінкаммироносицям звістивши: Радуйтеся,* і твоїм апостолам мир даруєш,* падшим подаєш воскресіння.

Прокімен (глас 1): Будь, Господи, милість твоя на нас,* бо уповали ми на тебе.

Стих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала.

Діянь Святих Апостолів читання: (9,32-42): Тими днями Петро, обходячи всі усюди, прибув і до святих, що мешкали в Лідді. Там він знайшов одного чоловіка, на ім'я Еней, що лежав на ліжку вісім років і був паралітик. Петро сказав до нього: «Енею, Ісус Христос тебе оздоровляє. Устань і сам постели собі ліжко!» І вмить той підвівся. І бачили його всі мешканці Лідди та Сарону, і на вернулися вони до Господа. Була ж у Яффі одна учениця, на ім'я Тавита, що значить у перекладі Дорка (Сарна). Вона була повна добрих діл та милостині, що чинила. І сталося тими днями, що вона занедужала й умерла. Обмили її і поклали в горниці. А що Лідда лежить близько Яффи, учні, почувши, що Петро там, послали двох чоловіків з проською до нього: «Не отягайся прийти аж до нас!» Петро негайно рушив з ними. І як прийшов, вони його повели наверх у горницю, де всі вдови оточили його з плачем, показуючи йому туніки й плащі, що їх робила Дорка, будши з ними. Велівши всім вийти з хати, Петро став на коліна й почав молитися, а повернувшись до тіла, мовив: «Тавито, встань!» І та відкрила свої очі й, побачивши Петра, сіла. Він же подав їй руку та й підвів її і, прикликавши святих та вдів, поставив її живою. Довідалась про це вся Яффа, і багато повірило в Господа.

Алилуя (глас 5):

Стих: Милості твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід.

Стих: Бо сказав ти: Повік милість збудується.

Євангеліє: (Ів 5,1-15)

Замість Достойно: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

Ірмос (глас 1): Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Communion Verse: Praise the Lord, O Jerusalem.* Praise your God, O Zion. Alleluia! (3x).

Instead of "Blessed is He...": Christ is risen from the dead, trampling ...

Instead of "We have seen the true light...": Christ is risen from the dead, trampling ...

Instead of "Let our mouths...": Christ is risen from the dead, trampling ... (3x).

Instead of "Blessed be the name of the Lord...": Christ is risen from the dead, trampling ... (3x).

Instead of "Glory be to the Father..." at the dismissal "Christ is risen" is sung again once. Then the Troparion "Christ is risen" is sung as in the beginning of the Liturgy, but with an additional ending. And to us He has granted life eternal; we bow down before His resurrection on the third day.*

ANNOUNCEMENTS

✠ **KNEELING DURING THE EASTER SEASON** – a reminder that traditionally from Easter Sunday until Pentecost we do not kneel during the Divine Liturgy. As a sign of our redemption and final resurrection, we offer our prayers to God while standing.

✠ **DONATIONS:** May 5th \$672. May God reward you and your family richly for your generosity. At the AGM financials showed we are in a deficit position. During the first months of this year Sunday collections are below our average collection. Our obligations to the Eparchy as well as maintenance our Church and property must be met. It is the responsibility of parishioners who have missed their weekly donations make them up so we can maintain being a vibrant and active parish.

✠ **PLEASE PRAY!** Dear Brothers and Sisters let's keep in our prayers *SOFIYA CHORNENKA, DZVINKA PETRIV, ZLATA TOKACH & DAVID SOROCHUK* who are doing their catechism preparation for First Reconciliation and Solemn Communion that will take place on May 26, 2019 & JUNE 30.

✠ **FOR SECURITY** reasons the hall will be locked between Masses. The key can be found in the envelope box near the Church entrance door. For those needing to use the hall or bathroom, Kindly Lock the Hall & return key to location.

✠ **UPCOMING MAJOR FEAST DAYS** – The Ascension of Our Lord Jesus Christ will be celebrated on Thursday, May 30th & The Descent of the Holy Spirit - Pentecost Sunday, June 9th.

✠ **Next PARISH COUNCIL** – will take place on **THURSDAY, JUNE 13th** at 7:00 p.m.



✠ **SPECIAL PETITIONS FOR DIVINE LITURGY:** We also pray for the servant of God, Deacon Andriy Malysh that the Lord would send his Holy Spirit to guide him as he prepares for his priestly ordination on May 16th for the Eparchy of New Westminster, Lord hear us and have mercy!

✠ **PRAYER REQUEST:** pray for the sick and infirmed of our Parish in your prayers: OLIVE NOSATY, MARY SHEMLEY, MARK QU, STELLA ANDRUSIAK, KATRUSIA & JERRY SWERYDA, ANGELA KILLEN, LINDA CHUCHRYN, ANNA MARKIW, RENE HITCHEN, SOPHIE WATSON, PATRICIA PYLYPOW, DIANNA SOROCHUK and those who have asked us to pray for them.

✠ **MARK YOUR CALENDARS! 50TH ANNIVERSARY OF THE HOLY EUCHARIST CATHEDRAL.** Celebratory Banquet will take place on Friday June 21, 2019 at Centennial Lodge in Queens Park in New Westminster. For tickets contact **Maria Loutsik at 604 916 6381.**

✠ **LADIES APPRECIATION DAY – "LEAGUE DAY"** – will be celebrated on **Sunday, May 29th.**

Причасний: Похвали, Єрусалиме, Господа, хвали Бога Твого, Сіоне. Алілуя (х3).

Замість Благословен, хто йде в ім'я...: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть...

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть...

Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть ... (х3).

Замість Будь ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть ... (х3).

Під час відпусту "Христос воскрес" співається один раз замість "Слава Отцю..." Тоді знову співається Тропар "Христос воскрес", як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням. І нам дарував життя вічне, поклоняємось його тридневному воскресінню.

ANNOUNCEMENTS

✠ **GRATITUDES TO OUR PARISHIONERS, GUESTS, VISITORS AND ALL PEOPLE OF THE GOOD WILL** who by their kindness share time, talents and treasures, volunteer and organize coffee-socials, make donations, knowingly and unknowingly for the other people thoughtfully care and help our parish community, parishioners welcoming our guests and visitors, help with preparing and making pyrohy, actively participate at different parish projects and programs, looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church community! May the Almighty God bless and abundantly reward your time, care and generosity! "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (*A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*)

✠ **PARISH PICNIC:** Please, mark in your calendar **JUNE 16TH** – a day of Parish Picnic.

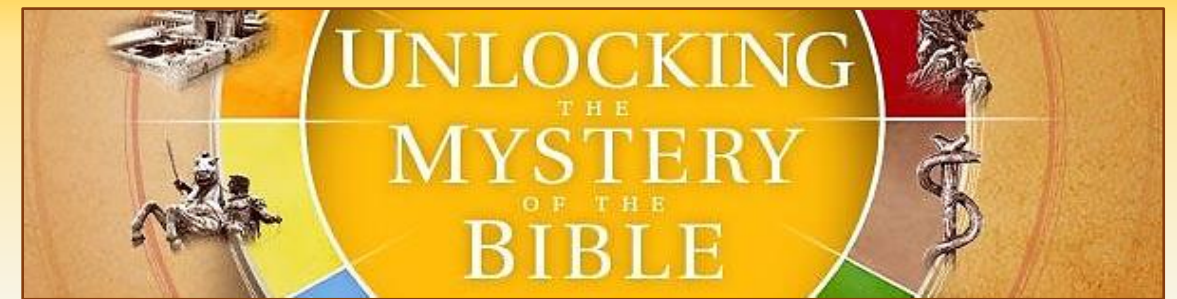
LOCATION: 900 CANTERWOOD CRT ANMORE BC V3H 3C8 (Hitchin's family home)

BRING YOUR OWN CHAIR(S)

SIGN-UP SHEET: please leave your family name and how many members of your family are coming. This will facilitate us in purchasing of food. (Burgers, hot dogs, buns, etc.)

✠ **PRAZNYK / FEAST DAY 2019.** Please mark Sunday, **SEPTEMBER 15TH AT 11:00 AM** in your calendars for our Annual Praznyk of the Exaltation of the Holy Cross. Invite your family and your friends to celebrate with us.

ALL ARE INVITED TO THE BIBLE STUDY



TUESDAY, MAY 21ST AT 7:00PM (IN THE PARISH HALL)

✠ **REMINDER FOR FAMILIES OF INDIVIDUALS WHO ARE ADMITTED TO HOSPITAL.** If you or family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call the rectory to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation restricts the information that can be given to him by the hospital.

✠ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember our parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to the Holy Cross Ukrainian Catholic Parish – 13753 108 Ave, Surrey, BC., the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and its pastoral activities."*

✠ **CAMP ST. VOLODYMYR August 18-25, 2019.** Start planning your summer holidays now! Come join us to celebrate our 34th year of camp for children in our Eparchy! Camp St. Volodymyr is a great place to be physically active, build self-confidence and self-esteem, develop life-long skills while reconnecting with nature and building friendships. Our camp is also a wonderful opportunity to experience God through nature and the companionship of others. Campers will learn about the Ukrainian language and culture along with games, hiking, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and much more!

If you are between the ages of 7-14 this is a summer must do! Registration is \$380. Book by July 4 to save \$50. Bus transportation is also available to and from New Westminster. Register online using Eventbrite. Search "Camp St. Volodymyr BC 2019." For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or jennsawka@hotmail.com.

WAYS TO SUPPORT OUR CAMP Camp St. Volodymyr is a nonprofit camp, run on a volunteer basis. Please contact Jennifer if you are interested in helping.

VOLUNTEER as a Camp Counsellor

We are seeking between 8-10 individuals to help plan and organize our camp activities. Apply online using Eventbrite. Search "Camp St. Volodymyr BC 2019." Applications due May 15, 2019. All volunteers will be subject to a criminal record check and must sign the camp code of conduct.

VOLUNTEER as a Camp Chef

We are seeking between 4-6 individuals to help us each day in the kitchen. It is your opportunity to get creative and be a part of the campers top 5 things at camp; The Food!

Visit our website www.nweparchy.ca

✠ **SPECIAL SISTER SERVANTS OF MARY IMMACULATE JUBILEE COLLECTION** - will take place on Sunday, May 26th.

The Sisters Servants of Mary Immaculate joyfully announce the 100th Anniversary of the passing into eternal life of the first Sister Servant and Foundress, Blessed Josaphata Hordashevskya, who died on April 7, 1919. We know that Sister Josaphata was the heart and pulse during the initial period in the life of this new religious community of women. Her heart beat for the people, whom she nurtured and served wherever the need was the greatest. Above all, she served with the gift of prayer, since prayer for her always had priority in her life. Sisters Servants

throughout the world will be celebrating this Centenary.

Due to the persecution of our Church and religious orders, communities and lay-faithful under Soviet rule, the Motherhouse of the Sisters Servants was forced to re-locate from Lviv, Ukraine to Rome, where a building was purchased in 1947. The heart of this home is the chapel. To be faithful to the Eastern Byzantine tradition, the Sisters Servants would like to complete a project long planned and desired: installing an iconostasis in the Motherhouse chapel.

The Sisters in Rome welcome many visitors from various parts of the world yearly and the highlight of their visit is to pray in the chapel before the relics of Blessed Josaphata. It has been drawn to the Sisters' attention by some of the visitors that there is no iconostasis in the chapel. With the assistance of our faithful world-wide the iconostasis can be installed for the glory of God and as a way of thanking Blessed Josaphata for her intercession for all our needs since her entry to Heaven a hundred years ago.

The Superior General Sister Sofija Lebedowicz of the Sisters Servants of Mary Immaculate is making her visitation with all the Sisters Servants of Mary Immaculate in Canada, from coast to coast, arriving in early May. Her greatest joy would be to have the iconostasis installed in the Motherhouse chapel by April 07, 2020. And this will be a reality with the generous assistance of our faithful in all the Canadian Eparchies. Sr. Sofija will be visiting our Cathedral Parish on Friday 28 June for a special Moleben to Blessed Josaphata followed by light reception in the Cathedral Hall. At this time we would like to present the gift from our Eparchy her.

To mark this occasion, the Eparchy of New Westminster invites everyone to participate in a special collection Sunday 26 May towards the Iconostasis in the SSMI General Headquarters in Rome, where we have the relics of Blessed Josaphata. Special donation envelopes will be provided for your donation. Cheques should be made payable to your local parish and you will receive an income tax receipt for donations of \$20 or more.

Sisters Servants of Mary Immaculate have been working with our faithful in British Columbia for more than a half a century. We know of their many years of dedication in visiting our parishes providing catechesis for our children, working at our Eparchial summer youth camp, visiting the sick and shut-ins and in many other ways supporting our parishes and clergy.

✠ **NEW SURVEY.** With so many changes on the horizon the parish council and Most Rev. Bishop Ken (Nowakowski) would like to get feedback on some of the challenges that lay ahead, who wants to get involved in the process, and how we can implement strategies to improve our financial situation so that our parish is able to meet its operating expenses going forward.

Please complete the following survey by **Monday, May 27th.**


<https://survey.zohopublic.com/zs/R8CNLm>

Our president, Bruce Hitchin will consolidate the results and develop a summarized report for Most Rev. Bishop Ken (Nowakowski).

This is a good opportunity to voice any concerns or add thoughts and ideas as we move forward. Please, take a few minutes to complete the survey. We will also make paper copies available at the back of the church.

✠ **VYSHYVANKA DAY PICNIC** -May 26 @ 2 pm at Central Park, Burnaby, Picnic Site 1. Wear your vyshyvanka and bring a plate of food to share!

LITURGICAL SCHEDULE, MAY 12 – MAY 19, 2019 A.D.		
TUESDAY, MAY 14	DIVINE LITURGY	9:15am
WEDNESDAY, MAY 15	DIVINE LITURGY MOLEBEN TO THE MOTHER OF GOD	9:15am 6:00pm
THURSDAY, MAY 16	DIVINE LITURGY	9:15am
FRIDAY, MAY 17	DIVINE LITURGY	9:15am
SUNDAY, MAY 19	ROSERY DIVINE LITURGY DIVINE LITURGY	08:30 AM 09:00 AM 11:00 AM



Your story continues at...

Columbus Homes

AFFORDABLE HOMES FOR SENIORS IN THE GREATER VANCOUVER AREA

All inquiries: 604.439.2443 Email: cca@colchar.org www.colchar.org

FUNDRAISER FOR HOLY CROSS PARISH



EXPRESS

Here's how it works:

- Place your recyclables into a clear or blue bag that are available at almost any grocery or drug store.
- You don't need to count or separate your containers.
- Bring your bagged containers to the nearest Express Depot.
- At the kiosk, enter the church phone number: **604-584-4421**
- Select the number of bags you are dropping off and print tags.
- Place the bag (with sticker attached) on the drop off area and you're done.
- The church will receive credits for all returns and a cheque will be issued to us at our request.